

**Income Tax (Singapore — Albania) (Avoidance of Double Taxation Agreement)  
Order 2011**

**Table of Contents**

**Enacting Formula**

**THE SCHEDULE**

**No. S 409**

**INCOME TAX ACT  
(CHAPTER 134)**

**INCOME TAX  
(SINGAPORE — ALBANIA)  
(AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION AGREEMENT)  
ORDER 2011**

WHEREAS it is provided by section 49 of the Income Tax Act that if the Minister by order declares that arrangements specified in the order have been made with the Government of any country outside Singapore with a view to affording relief from double taxation in relation to tax under the Act and any tax of a similar character imposed by the laws of that country, and that it is expedient that those arrangements should have effect, the arrangements shall have effect in relation to tax under the Act notwithstanding anything in any written law:

AND WHEREAS it is provided by section 105C of the Income Tax Act that the Minister may by order declare an avoidance of double taxation arrangement as a prescribed arrangement for the purposes of Part XXA of the Act:

AND WHEREAS by an Agreement dated 23rd November 2010, between the Government of the Republic of Singapore and the Council of Ministers of the Republic of Albania, arrangements were made, amongst other things, for the avoidance of double taxation:

AND WHEREAS by a Protocol dated 23rd November 2010, between the Government of the Republic of Singapore and the Council of Ministers of the Republic of Albania, the arrangements set out in the said Agreement were modified as prescribed in the said Protocol:

NOW, THEREFORE, it is hereby declared by the Minister for Finance —

- (a) that the arrangements specified in the Schedule to this Order have been made with the Council of Ministers of the Republic of Albania;
- (b) that it is expedient that those arrangements should have effect notwithstanding anything in any written law; and
- (c) that those arrangements as modified by the said Protocol specified in the Schedule to this Order are a prescribed arrangement for the purposes of Part XXA of the Act.

## THE SCHEDULE

### AGREEMENT

### BETWEEN

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SINGAPORE

### AND

THE COUNCIL OF MINISTERS OF THE REPUBLIC OF ALBANIA

### FOR

THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION

### AND

THE PREVENTION OF FISCAL EVASION  
WITH RESPECT TO TAXES ON INCOME

The Government of the Republic of Singapore and the Council of Ministers of the Republic of Albania,  
Desiring to conclude an Agreement for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income,

Have agreed as follows:

## ARTICLE 1

## PERSONS COVERED

This Agreement shall apply to persons who are residents of one or both of the Contracting States.

## ARTICLE 2

### TAXES COVERED

1. This Agreement shall apply to taxes on income imposed on behalf of a Contracting State or of its political subdivisions or local authorities, irrespective of the manner in which they are levied.
2. There shall be regarded as taxes on income all taxes imposed on total income or on elements of income, including taxes on gains from the alienation of movable or immovable property.
3. The existing taxes to which the Agreement shall apply are in particular:
  - (a) in the case of Singapore:
    - the income tax(hereinafter referred to as “Singapore tax”);
  - (b) in the case of Albania:
    - the income taxes (including corporate profits tax, personal income tax and the tax on small business activities)(hereinafter referred to as “Albania tax”).
4. The Agreement shall apply also to any identical or substantially similar taxes that are imposed after the date of signature of the Agreement in addition to, or in place of, the existing taxes. The competent authorities of the Contracting States shall notify each other of any significant changes that have been made in their respective taxation laws.

## ARTICLE 3

### GENERAL DEFINITIONS

1. For the purposes of this Agreement, unless the context otherwise requires:
  - (a) the terms “a Contracting State” and “the other Contracting State” mean Albania or Singapore as the context requires;
  - (b) the term “Albania” means the Republic of Albania, and when used in a geographical sense means the territory of the Republic of Albania, including the territorial waters and air space over such territorial waters, as well as any area beyond the territorial waters of the Republic of Albania which, under its laws and in accordance with international law, is an area within which the Republic of Albania may exercise its rights with respect to the seabed and subsoil and their natural resources;
  - (c) the term “Singapore” means the Republic of Singapore and when used in a geographical sense, the term “Singapore” includes the territorial waters of Singapore and any area extending beyond the limits of the territorial waters of Singapore, and the sea-bed and subsoil of any such area, which has been or may hereafter be designated under the laws of

Singapore and in accordance with international law as an area over which Singapore has sovereign rights for the purposes of exploring and exploiting the natural resources, whether living or non-living;

- (d) the term “person” includes an individual, a company and any other body of persons;
- (e) the term “company” means any body corporate or any entity that is treated as a body corporate for tax purposes;
- (f) the terms “enterprise of a Contracting State” and “enterprise of the other Contracting State” mean respectively an enterprise carried on by a resident of a Contracting State and an enterprise carried on by a resident of the other Contracting State;
- (g) the term “international traffic” means any transport by a ship or aircraft operated by an enterprise of a Contracting State, except when the ship or aircraft is operated solely between places in the other Contracting State;
- (h) the term “competent authority” means:
  - (i) in the case of Albania, the Ministry of Finance or its authorised representative;
  - (ii) in the case of Singapore, the Minister for Finance or his authorised representative;
- (i) the term “national” means:
  - (i) any individual possessing the nationality or citizenship of that Contracting State;
  - (ii) any legal person, partnership or association deriving its status as such from the laws in force in that Contracting State.

2. For the purposes of Articles 10, 11 and 12, a trustee subject to tax in a Contracting State in respect of dividends, interest or royalties shall be deemed to be the beneficial owner of that interest or those dividends or royalties.

3. As regards the application of the Agreement at any time by a Contracting State, any term not defined therein shall, unless the context otherwise requires, have the meaning that it has at that time under the law of that State for the purposes of the taxes to which the Agreement applies, any meaning under the applicable tax laws of that State prevailing over a meaning given to the term under other laws of that State.

## ARTICLE 4

### RESIDENT

1. For the purposes of this Agreement, the term “resident of a Contracting State” means any person who, under the laws of that State, is liable to tax therein by reason of his domicile, residence, place of management, place of registration or any other criterion of a similar nature, and also includes that State and any political subdivision, local authority or statutory body thereof.

2. Where by reason of the provisions of paragraph 1 an individual is a resident of both Contracting

States, then his status shall be determined as follows:

- (a) he shall be deemed to be a resident only of the State in which he has a permanent home available to him; if he has a permanent home available to him in both States, he shall be deemed to be a resident only of the State with which his personal and economic relations are closer (centre of vital interests);
- (b) if the State in which he has his centre of vital interests cannot be determined, or if he has not a permanent home available to him in either State, he shall be deemed to be a resident only of the State in which he has an habitual abode;
- (c) if he has an habitual abode in both States or in neither of them, he shall be deemed to be a resident only of the State of which he is a national;
- (d) in any other case, the competent authorities of the Contracting States shall settle the question by mutual agreement.

3. Where by reason of the provisions of paragraph 1 a person other than an individual is a resident of both Contracting States, then it shall be deemed to be a resident only of the State in which its place of effective management is situated. If its place of effective management cannot be determined, the competent authorities of the Contracting States shall settle the question by mutual agreement.

## ARTICLE 5

### PERMANENT ESTABLISHMENT

1. For the purposes of this Agreement, the term “permanent establishment” means a fixed place of business through which the business of an enterprise is wholly or partly carried on.

2. The term “permanent establishment” includes especially:

- (a) a place of management;
- (b) a branch;
- (c) an office;
- (d) a factory;
- (e) a workshop; and
- (f) a mine, an oil or gas well, a quarry or any other place of extraction of natural resources.

3. The term “permanent establishment” also includes:

- (a) a building site, a construction, installation or assembly project, or supervisory activities in connection therewith, but only where such site, project or activities lasts for more than 12 months;
- (b) the furnishing of services including consultancy services, by an enterprise of a Contracting State through employees or other personnel engaged by the enterprise for such purpose, but only where activities of that nature continue (for the same or a connected project) within the other Contracting State for a period or periods aggregating more than 183 days in any 12-month period commencing or ending in the fiscal year concerned.

4. Notwithstanding the preceding provisions of this Article, the term “permanent establishment” shall